

Roland

RD-08

Manual del usuario



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en el folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y el Manual del usuario (p. 25)). Tras su lectura, guarde los documentos en un lugar accesible para poder consultarlos de inmediato si le hace falta.

© 2024 Roland Corporation

Manual del usuario (este documento)

Lea este documento primero. Aquí se explican aspectos básicos que debe conocer para poder usar el RD-08.

Manual en formato PDF (descargar de Internet)

- **Parameter Guide**
Aquí se explican todos los parámetros del RD-08.
- **Sound List (Lista de sonidos)**
Esta es una lista de los sonidos incorporados en el RD-08.
- **MIDI Implementation (Implementación MIDI)**
Aquí encontrará información detallada sobre los mensajes MIDI.

Para conseguir el manual en formato PDF

1. **Acceda a la URL siguiente en su ordenador.**
<http://www.roland.com/manuals/>
2. **Seleccione "RD-08" como nombre de producto.**

Contenido

Especificaciones principales	2	Uso de funciones prácticas durante las actuaciones	17
Introducción	3	Registro de sonidos utilizados con frecuencia (escenas) en botones (FAVORITE)	17
Colocación del RD-08 en un soporte	3	Registro de un favorito	17
Encendido y apagado	3	Recuperación de un favorito	17
Descripción de los paneles	4	Cambio del banco de favoritos	17
Panel superior	4	Visualización de la lista de favoritos	17
Lista de teclas de acceso directo	5	Eliminación de un favorito	17
Panel trasero (conexión de equipos externos)	6	Uso del metrónomo	18
Descripción general del RD-08	8	Cambio de tempo del metrónomo	18
Organización básica del RD-08	8	Cambio del patrón del metrónomo	18
Acerca de las escenas	8	Reproducción de canciones	18
Operaciones básicas	9	Asignación de la función de cada controlador	19
Pantallas principales	9	¿Qué es MIDI?	19
Acerca de los botones de cursor	9	Conexión con un ordenador (puerto USB COMPUTER)	19
Edición de un valor	9	Realización de ajustes detallados para tonos	20
Interpretación	10	Edición de una escena	20
Escuchar las canciones de prueba (DEMO)	10	Guardar una escena (Write)	20
Interpretaciones con el piano	10	Edición de efectos del sistema	20
Interpretación con una variedad de escenas	11	Almacenamiento de efectos del sistema (Write)	20
Interpretación con varios tonos con el teclado	11	Otras funciones	21
Interpretación con tonos en capas (modo Dual)	11	Funciones prácticas (UTILITY)	21
Reproducción de tonos distintos en dos secciones diferentes del teclado (modo Split)	11	Realización de una copia de seguridad de los datos en una memoria USB (BACKUP)	21
Cambiar el tono de una ZONA	12	Restauración de los datos de una copia de seguridad (RESTORE)	21
Ajuste del nivel de volumen para zonas individuales	13	Adición de los sonidos (IMPORT TONE)	22
Cambio de la sensibilidad de las teclas	13	Restablecimiento de los ajustes de fábrica (FACTORY RESET)	23
Transposición de tono del teclado (TRANSPOSE)	14	Formateo de una memoria USB (FORMAT USB MEMORY)	24
Adición de reverberación al sonido (REVERB)	14	Edición de ajustes del sistema (SYSTEM)	24
Adición de amplitud al sonido (CHORUS/DELAY)	15	Almacenamiento de ajustes del sistema (system write)	24
Modificación del sonido en tiempo real (WHEEL1/2)	15	Visualización de la versión del programa (INFORMATION)	24
Ajuste del carácter del sonido (TONE COLOR)	15	UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD	25
Aplicación de múltiples efectos al sonido (MFX)	15	NOTAS IMPORTANTES	25
Ajuste de los niveles de cada gama de frecuencias (EQUALIZER)	16		
Desactivación de los botones (bloqueo del panel)	16		

Especificaciones principales

Teclado	88 teclas (teclado estándar PHA-4: con escape y tacto de marfil)
Alimentación	Adaptador de AC
Consumo	1500 mA
Dimensiones	1284 (ancho) x 258 (fondo) x 159 (alto) mm
Peso	13,5 kg
Accesorios	Manual del usuario, folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD", adaptador de AC, cable de alimentación
Accesorios opcionales	Soporte de teclado (KS-13, KS-11Z), pedales (DP-2, DP-10, EV-5, RPU-3), bolsa de transporte: CB-88RL, CB-76RL

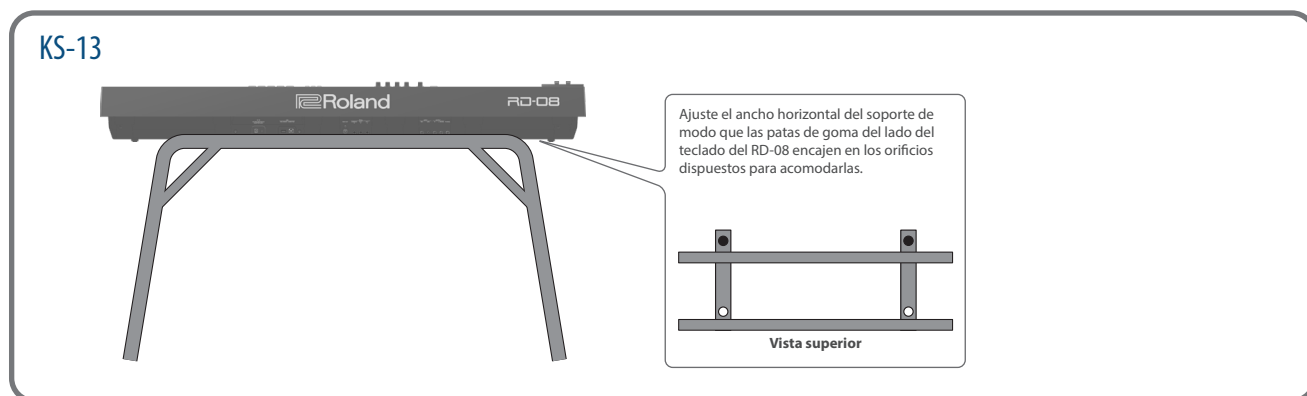
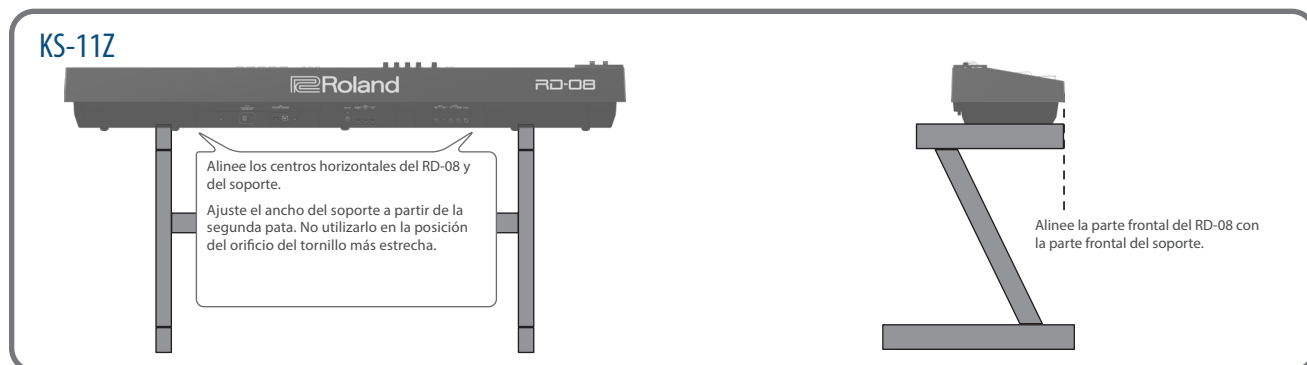
* En este documento se explican las especificaciones del producto en el momento de la publicación del documento. Para obtener la información más reciente, visite el sitio web de Roland.

Introducción

Colocación del RD-08 en un soporte

Si desea colocar el RD-08 en un soporte, use los modelos KS-11Z o KS-13 de Roland.

Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando monte el soporte.



Preste atención a lo siguiente al colocar el RD-08 en un soporte

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del usuario cuando vaya a colocar esta unidad en un soporte.

Una colocación incorrecta puede dar lugar a cierta inestabilidad y provocar que la unidad se caiga o que el soporte vuelque, con el consiguiente riesgo de que se produzcan lesiones.

Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando monte el soporte.



¡Tenga cuidado de que no vuelque!

Para prevenir que el RD-08 vuelque, no aplique una fuerza excesiva sobre el teclado y nunca se siente ni se ponga de pie sobre él.

Encendido y apagado

Pulse el botón [⏻] (encendido) para encender la unidad.

Mantenga pulsado el botón [⏻] (encendido) para apagarla.



- * La unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o que se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Si no desea que la unidad se apague automáticamente, desactive la función Auto Off. Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).
 - Cuando la unidad se apaga, se pierden los datos que no se hayan guardado. Antes de apagar la unidad, guarde los datos que desee conservar (p. 20).
- * Antes de encender o apagar la unidad, asegúrese siempre de bajar el volumen. Incluso con el volumen bajado, podría oírse algún sonido al encender o apagar la unidad. No obstante, esto es normal y no indica ningún fallo de funcionamiento.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

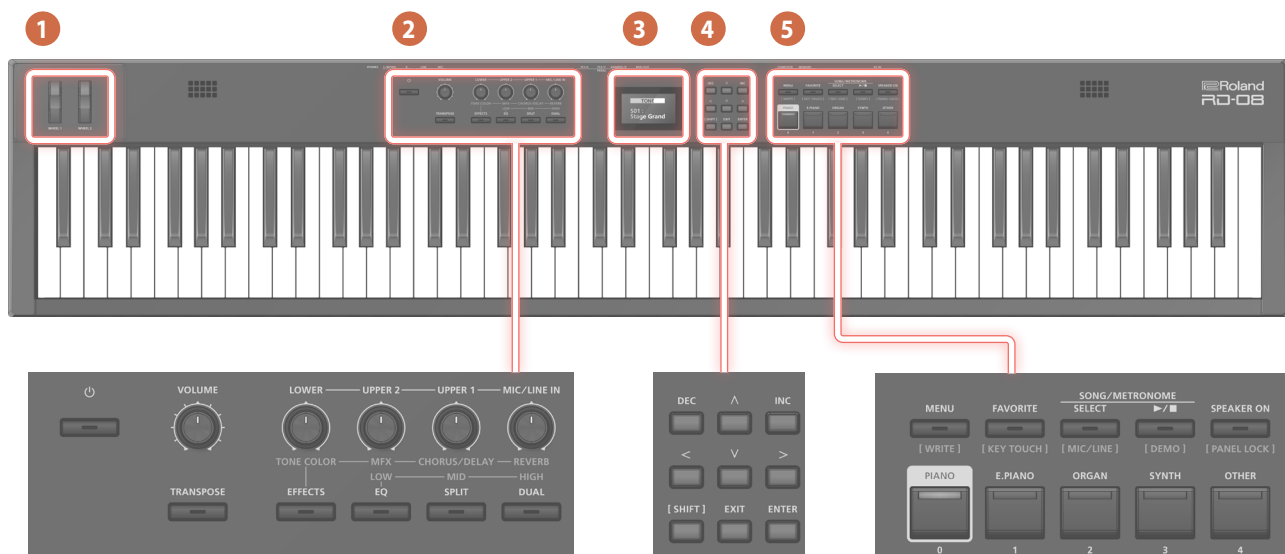
Español

Português

Nederlands

Descripción de los paneles

Panel superior



1

WHEEL 1/2

Gire las ruedas para modificar el sonido.

Puede especificar el tipo de cambio que ocurre (p. 15).

2

Interruptor [⏻]

Enciende y apaga la unidad.

Mando [VOLUME]

Ajusta el volumen global del RD-08.

Mando LEVEL [LOWER]

Ajusta el volumen de la zona LOWER.

Cuando el botón [EFFECTS] está encendido, cambia el carácter tonal o la imagen estéreo.

Mando LEVEL [UPPER2]

Ajusta el volumen de la zona UPPER2.

Esta opción ajusta la cantidad de efecto que se aplica cuando el botón [EFFECTS] está encendido.

Además, ajusta el volumen del audio de banda baja cuando el botón [EQ] está encendido.

Mando LEVEL [UPPER1]

Ajusta el volumen de la zona UPPER1.

Esta opción ajusta la cantidad de efectos de coro/retardo que se aplica cuando el botón [EFFECTS] está encendido.

Además, ajusta el volumen del audio de banda de rango medio cuando el botón [EQ] está encendido.

Mando LEVEL [MIC/LINE IN]

Ajusta el nivel de entrada de MIC/LINE.

Esta opción ajusta la cantidad de reverberación que se aplica cuando el botón [EFFECTS] está encendido.

Además, ajusta el volumen del audio de banda alta cuando el botón [EQ] está encendido.

Botón [TRANPOSE]

Púselo para cambiar (transponer) el teclado a una tonalidad diferente (p. 14).

Botón [EFFECTS]

Encienda este botón para ajustar los efectos.

Cuando el botón está encendido (iluminado), puede ajustar los efectos con los cuatro mandos enumerados anteriormente (p. 15).

Botón [EQ]

Encienda este botón para ajustar el ecualizador.

Cuando el botón está encendido (iluminado), puede ajustar el ecualizador con los tres mandos enumerados anteriormente (p. 16).

Botón [SPLIT]

Activa o desactiva el modo de división (p. 11).

Permite dividir el teclado en la parte izquierda y la parte derecha, y reproducir un sonido diferente en cada una.

Botón [DUAL]

Activa o desactiva el modo dual (p. 11).

Esto junta los tonos UPPER 1 y UPPER 2 en una sola capa en todo el teclado.

3

Pantalla

Muestra los nombres de escena y los valores de varias configuraciones, entre otras.

4

Botones [<] [>] [^] [v]

Púselos para cambiar de página y para mover el cursor.

Botón [INC] [DEC]

Modifican los valores.

Si se mantiene pulsado un botón al tiempo que se pulsa el otro, el cambio de valor se acelera.

Botón [SHIFT]

Puede acceder fácilmente a las pantallas de edición de parámetros relacionados. Para ello, solo tiene que mantener pulsado este botón a la vez que pulsa los botones, gira los mandos o acciona otros controladores (consulte la "Lista de teclas de acceso directo"). Si edita el valor de un parámetro mientras mantiene pulsado este botón, el valor cambiará más.

Botón [EXIT]

Pulse este botón para volver a la pantalla anterior o para cancelar un procedimiento que está en marcha.

Botón [ENTER]

Al pulsar este botón se confirma un valor o se ejecuta una operación.

5

Botón [MENU]

Aparece la pantalla MENU.

Si pulsa este botón mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT], aparece la pantalla de guardado (WRITE).

Botón [FAVORITE]

Activa/desactiva la función (FAVORITE) que recuerda los sonidos favoritos que ha registrado (p. 17).

Si pulsa este botón mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT], aparece la pantalla de ajustes de sensibilidad de las teclas (p. 13).

Botón SONG/METRONOME [SELECT]

Accede a una pantalla en la que se pueden seleccionar canciones o el metrónomo (p. 18).

Si pulsa este botón mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT], aparece la pantalla de ajustes de entrada de MIC/LINE. Puede aplicar ecualización y reverberación a la entrada MIC/LINE.

Botón SONG/METRONOME [▶/■]

Inicia o detiene la reproducción de la canción o el metrónomo (p. 18).

Pulse este botón mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT] para escuchar las canciones de prueba (p. 10).

Botón [SPEAKER ON]

Activa/desactiva los altavoces internos.

Los altavoces internos se apagan cuando hay unos auriculares conectados al conector para auriculares, pero, al pulsar este botón, los altavoces se encienden incluso si hay auriculares conectados.

Pulse este botón mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT] para activar o desactivar el bloqueo del panel (una función que desactiva las operaciones del panel; p. 16).

Botón [PIANO]–[OTHER]/botón [0]–[4]

Seleccione las categorías de tono (escena) (p. 11).

Mientras el botón [FAVORITE] está iluminado, estos botones funcionan como los botones [0]–[4] (p. 17).

Si el botón [FAVORITE] está encendido, pulse los botones [0]–[4] mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT] para seleccionar un banco favorito (p. 17).

Lista de teclas de acceso directo

* "[A] + [B]" indica la operación de "mantener pulsado el botón [A] y pulsar el botón [B]".

Acceso directo	Explicación
[SHIFT] + [DEC] [SHIFT] + [INC]	Cambia el valor en pasos de 10. Cuando se muestra la pantalla de escena, esto cambia la categoría de escena.
[SHIFT] + utilizar un mando 1–4	Salta a la pantalla de edición de parámetros para el mando correspondiente.
[SHIFT] + utilizar una rueda WHEEL 1/2	Salta a la pantalla de asignación de ruedas.
[SHIFT] + utilizar un pedal	Salta a la pantalla de asignación de pedales.
[SHIFT] + [0]–[4]	Selecciona un banco favorito mientras la función FAVORITE está activada.
[SHIFT] + [ENTER]	Muestra una lista de favoritos cuando el botón [FAVORITE] está activado.
[SHIFT] + [MENU]	Salta a la pantalla de guardado (WRITE).
[SHIFT] + [FAVORITE]	Salta a la pantalla de sensibilidad de las teclas.
[SHIFT] + SONG/ METRONOME [SELECT]	Salta a la pantalla de entrada de MIC/ LINE.
[SHIFT] + SONG/ METRONOME [▶/■]	Salta a la pantalla de prueba.
[SHIFT] + [SPEAKER ON]	Activa o desactiva el bloqueo del panel.

English

日本語

Deutsch

Français

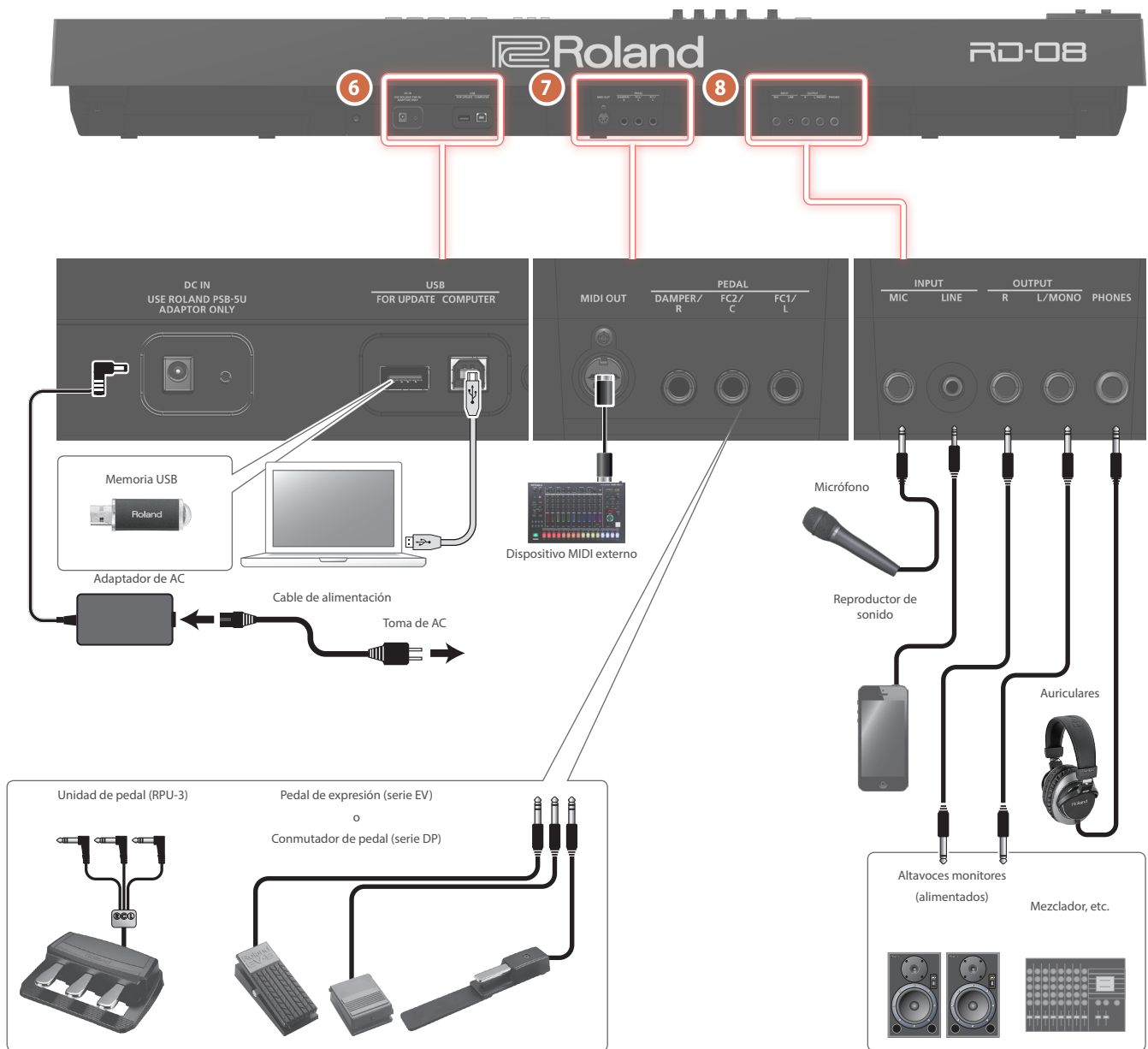
Italiano

Español

Português

Nederlands

Panel trasero (conexión de equipos externos)



* Para evitar que el equipo deje de funcionar correctamente o sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.

6

Conector DC IN

Conecte aquí el adaptador de AC incluido.

Puerto USB FOR UPDATE

Aquí puede conectar una memoria USB.

* No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestre el mensaje "Executing...".

Puerto USB COMPUTER

Puede conectar aquí su ordenador para intercambiar datos de interpretación con el RD-08.

* No use un cable USB que esté diseñado solo para cargar dispositivos. Los cables que son solo para carga no pueden transmitir datos.

RECUERDE

- El RD-08 admite USB MIDI.

7

Conector MIDI OUT

Transmite mensajes MIDI hacia un dispositivo MIDI externo conectado aquí.

Conector PEDAL (DAMPER/R, FC2/C, FC1/L)

La conexión del conmutador de pedal suministrado con el RD-08 al conector DAMPER le permite usar el conmutador como pedal Damper.

Con un pedal conectado al conector FC1 o FC2, puede asignar diversas funciones al pedal (p. 19).

* Utilice solo el pedal de expresión especificado. Si conecta otros pedales de expresión diferentes, corre el riesgo de que la unidad no funcione correctamente o de que sufra algún daño.

8

Conectores INPUT (MIC, LINE)

Puede conectar un micrófono o dispositivo de audio externo y usar el micrófono para cantar mientras toca, o tocar con una canción que se reproduzca desde su dispositivo de audio externo.

Conector	Explicación
MIC	Conecte un micrófono (se vende por separado) a este conector.
LINE	Es un conector de entrada de audio. Conecte aquí el reproductor de sonido u otra fuente de sonido.

RECUERDE

- Utilice el mando LEVEL [MIC/LINE IN] para ajustar el volumen.
- El RD-08 admite micrófonos dinámicos. No es compatible con micrófonos de condensador.
- Puede aplicar ecualización y reverberación al audio de entrada. Mantenga pulsados el botón [SHIFT] y el botón SONG/METRONOME [SELECT] (MIC/LINE SETTING) para acceder a la pantalla de ajustes. También puede acceder a la misma pantalla a través de [MENU] → [INPUT SETTING]. Para obtener más información sobre los parámetros que se pueden configurar, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

Conectores OUTPUT (L/MONO, R)

Se conectan a un amplificador o a otro dispositivo. Para una salida monoaural, use el conector L/MONO.

Conector PHONES

Aquí puede conectar unos auriculares.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

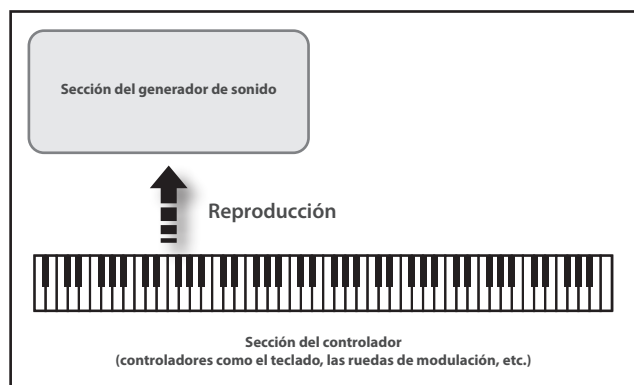
Português

Nederlands

Descripción general del RD-08

Organización básica del RD-08

RD-08 se puede dividir en dos secciones: la sección del controlador y la sección del generador de sonido.



Sección del controlador

En esta sección se incluye el teclado, las ruedas de modulación, los mandos del panel, los controles deslizantes y cualquier pedal conectado al panel trasero. Acciones como pulsar y soltar las teclas del teclado, pisar un pedal Damper, etc. se convierten en mensajes MIDI y se envían a la sección del generador de sonido, o a un dispositivo MIDI externo.

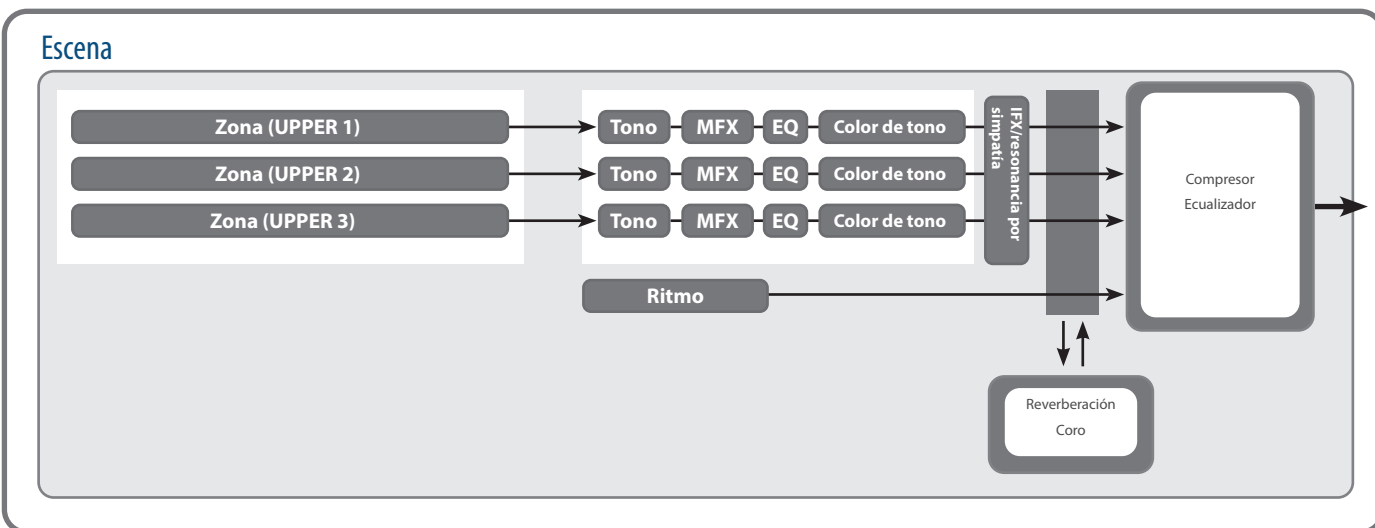
Sección del generador de sonido

La sección del generador de sonido produce el sonido. Aquí, los mensajes MIDI recibidos desde la sección del controlador o el dispositivo MIDI externo se convierten en señales musicales, que luego se emiten como señales analógicas desde los conectores OUTPUT y PHONES.

Acerca de las escenas

El RD-08 le permite almacenar los sonidos que crea.

Un sonido que haya creado se llama "escena"; puede usar los botones para recuperar una escena y luego reproducirla.



Zona

El RD-08 presenta tres partes (UPPER 1, UPPER 2 y LOWER) que puede usar para controlar libremente las partes internas con los botones y el teclado del RD-08. Estas tres partes que se utilizan para controlar las partes internas se conocen colectivamente como la "zona".

Tono

Los sonidos individuales utilizados cuando se reproduce el RD-08 se conocen como "tonos". Cada zona tiene asignados unos tonos.

Metronomo

Este instrumento incorpora numerosos patrones de metrónomo. Puede reproducir estos patrones.

Efectos

Cada zona 1-3 proporciona un MFX, ecualizador y color de tono que se pueden definir de forma independiente para cada zona. También hay efectos de reverberación, coro y IFX / resonancia por simpatía que pueden ser utilizados en común por todas las zonas.

Operaciones básicas

Pantallas principales

Pantalla de escena (pantalla básica)

Se muestra la escena seleccionada actualmente (p. 11).
Puede editar esta escena.



Pantalla Song/metronome (canción/metronomo)

Cuando se pulsa el botón SONG/METRONOME [SELECT], se muestra esta pantalla.
Puede cambiar los patrones de metrónomo, el tempo y el volumen (p. 18).



También puede conectar una memoria USB (se vende por separado) al conector USB FOR UPDATE y reproducir archivos de audio que haya guardado en dicha memoria USB.



Pulse el botón [EXIT] para regresar a la pantalla de escena.



Acerca de los botones de cursor

Los botones del cursor se usan para cambiar de pantalla y para pasar a un elemento cuya configuración desea cambiar (moviendo el cursor).



Desplazarse entre las páginas de visualización

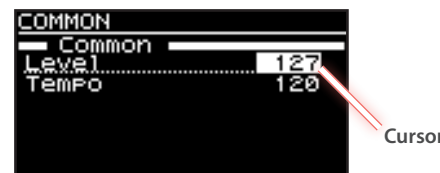
Cuando los símbolos en forma de flecha ("◀" y "▶") aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla, indican que hay páginas adicionales en las direcciones que muestran las flechas.

Puede cambiar de pantalla con los botones [<] y [>] del cursor.



Navegación por los elementos que se van a definir (cursor)

Cuando la pantalla incluye más de un parámetro, el nombre y el valor del parámetro que se va a cambiar se muestra con un cuadro a su alrededor. A este cuadro se hace referencia como "cursor". El cursor se mueve con los botones del cursor.



Edición de un valor

Para cambiar los valores de configuración, puede usar los botones [DEC] e [INC].



Objetivo	Operación
Cambiar continuamente el valor	Mantenga pulsado el botón [DEC] o el botón [INC].
Aumentar o disminuir rápidamente el valor	Mantenga pulsado el botón [INC] y pulse el botón [DEC]. Por el contrario, puede disminuir rápidamente el valor manteniendo pulsado el botón [DEC] y pulsando el botón [INC].
Para aumentar o disminuir el valor en pasos grandes	Mientras mantiene pulsado el botón [SHIFT], pulse el botón [DEC] o [INC].

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

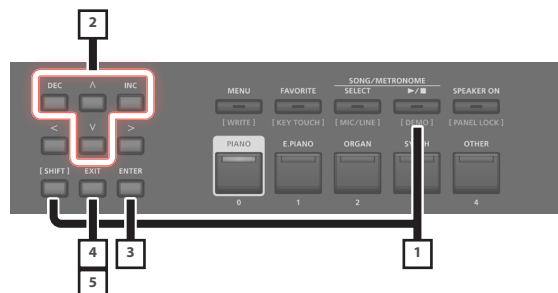
Interpretación

Escuchar las canciones de prueba (DEMO)

Aquí se explica cómo escuchar las canciones de prueba.

NOTA

- El teclado del RD-08 no producirá ningún sonido mientras las canciones de prueba se estén reproduciendo.
- Ningún dato de la música que se está reproduciendo se enviará a los conectores MIDI OUT.



RECUERDE

Cuando accede al modo de prueba, se pierde cualquier configuración no guardada.

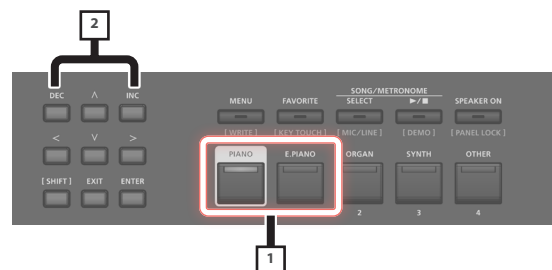
Almacene cualquier ajuste de configuración que desee mantener en escena o sistema (p. 20).

- Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón SONG/METRONOME [▶/■].**
El RD-08 accede al modo de prueba. Aparece la pantalla Demo.
- Use los botones [^] [v] del cursor o los botones [DEC] [INC] para seleccionar una canción de prueba.**
- Pulse el botón [ENTER] para iniciar la reproducción de la canción de prueba.**
- Pulse el botón [ENTER] para detener una canción de prueba durante su reproducción.**
- Pulse el botón [EXIT] mientras la canción está detenida para detener el modo de prueba.**
Vuelve a la pantalla anterior.

Interpretaciones con el piano

Ahora, intente tocar con el piano.

El RD-08 le permite acceder a la configuración ideal para tocar el piano en cualquier momento simplemente pulsando un botón. También puede seleccionar sus tonos y ajustes preferidos y almacenarlos en los botones del RD-08.



- Pulse el botón [PIANO] o [E.PIANO].**



Cuando pulsa el botón [PIANO], el instrumento reproduce un tono de piano.

Cuando pulsa el botón [E.PIANO], el instrumento reproduce un tono de piano eléctrico.

- Use los botones [DEC] [INC] para seleccionar una escena.**

RECUERDE

En la pantalla de escena, cuando el cursor está en el número de escena, puede pulsar el botón [ENTER] para acceder a una lista de escenas. Puede usar los botones del cursor para seleccionar una escena. Después de seleccionar una escena, pulse el botón [EXIT] o [ENTER] para volver a la pantalla de escena.

Realización de ajustes detallados

Con el RD-08, también puede realizar ajustes más detallados para que el sonido coincida aún más con sus interpretaciones de piano favoritas. Se pueden almacenar configuraciones para cada escena.

Para obtener más información sobre la configuración de parámetros de escena, consulte "Realización de ajustes detallados para tonos" ("Realización de ajustes detallados para tonos" (p. 20)).

NOTA

Cuando edite una configuración, aparecerá el símbolo "*".

Si apaga la alimentación o selecciona un tono One Touch o una escena mientras se muestra el símbolo "*", los cambios realizados se descartarán. Si desea conservar los ajustes, guarde la escena (p. 20).

Interpretación con una variedad de escenas

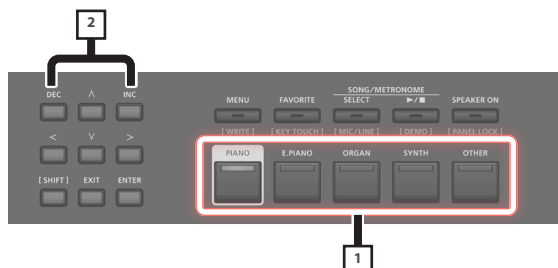
El RD-08 incluye muchos sonidos incorporados.

Cada uno de estos sonidos individuales se llama “escena”.

Las escenas se asignan a los botones de categoría de escena según la categoría de tono seleccionada.

Cada categoría tiene varias escenas.

Intente seleccionar varias escenas diferentes y tocar con estas.



1. Pulse cualquiera de los botones de la categoría de escena para seleccionar la categoría.

El indicador del botón de categoría de escena seleccionada se iluminará.

2. Use los botones [DEC] [INC] para seleccionar la escena.

Toque el teclado y oír la escena seleccionada.

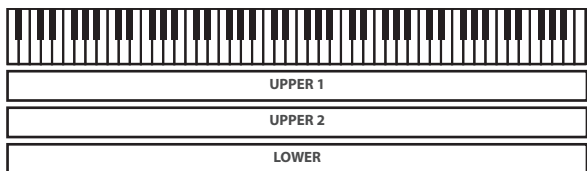
NOTA

Si apaga la alimentación o selecciona una escena diferente cuando se muestra el símbolo “*” en la pantalla, los cambios de configuración que haya realizado se descartarán. Si desea conservar los ajustes, guarde la escena (p. 20).

Interpretación con varios tonos con el teclado

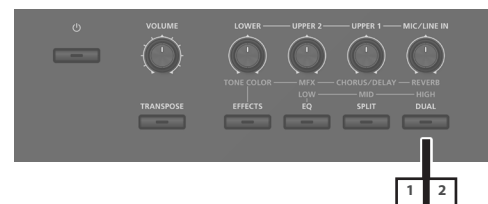
El RD-08 presenta tres zonas internas (UPPER 1, UPPER 2 y LOWER), y se puede asignar un tono a cada una de estas zonas.

Puede tocar el teclado usando combinaciones de tonos, activando o desactivando cada zona. También puede tener varios tonos agrupados en capas, e incluso reproducir diferentes tonos en las partes izquierda y derecha del teclado.



Interpretación con tonos en capas (modo Dual)

Este modo le permite tocar los tonos UPPER 1 y UPPER 2 en capas por todo el teclado.



1. Pulse el botón [DUAL] para que se ilumine el indicador.

Pruebe a tocar el teclado.

Los tonos de UPPER 1 y UPPER 2 se agrupan y reproducen en capas.

La pantalla muestra el tono UPPER 2.

2. Para finalizar el modo DUAL, pulse el botón [DUAL] una vez más, para que la luz del indicador se apague.

Se reproducen los tonos para UPPER 1.

RECUERDE

También puede superponer tres tonos agregando el tono LOWER. Para obtener más información, consulte “Realización de ajustes detallados para tonos” (p. 20).

Reproducción de tonos distintos en dos secciones diferentes del teclado (modo Split)

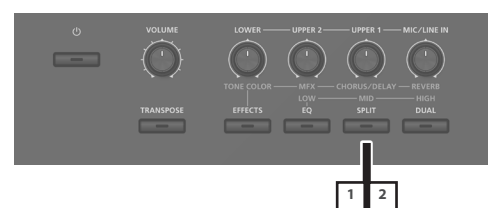
Dicha segmentación del teclado en secciones derecha e izquierda se llama “división” (Split), y la tecla donde se realiza la división se llama “punto de división” (Split Point).

Mientras está en modo Split, un sonido que se reproduce en el lado derecho se denomina “parte UPPER”, y el sonido que se reproduce en el lado izquierdo se denomina “parte LOWER”. La tecla del punto de división se incluye en la sección LOWER.

El punto de división se ha configurado de fábrica en “F#3”.

RECUERDE

Puede cambiar el punto de división. Consulte “Cambio del punto de división del teclado” (“Cambio del punto de división del teclado” (p. 12)).



1. Pulse el botón [SPLIT] para que se ilumine el indicador.



Pruebe a tocar el teclado.

El tono UPPER 1 suena en la sección de la derecha del teclado y el tono LOWER suena en la sección izquierda.

La pantalla muestra el tono LOWER.

2. Para salir del modo Split, pulse el botón [SPLIT] otra vez para que se apague la luz del indicador.

Cambio del punto de división del teclado

Puede cambiar el punto en el que se divide el teclado (el punto de división) en el modo Split.

1. Mantenga pulsado el botón [SPLIT] durante varios segundos.

Se muestra el valor actual del ajuste.



2. Mientras mantiene pulsado el botón [SPLIT], pulse la tecla a la que desea asignar el nuevo punto de división.

Cuando suelte el botón [SPLIT], volverá a aparecer la pantalla anterior.

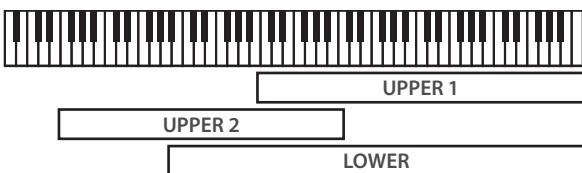
La tecla del punto de división se incluye en la sección LOWER.

Zona	Grupo
UPPER 1, UPPER 2	Del punto de división +1 a C8
LOWER	De A0 al punto de división

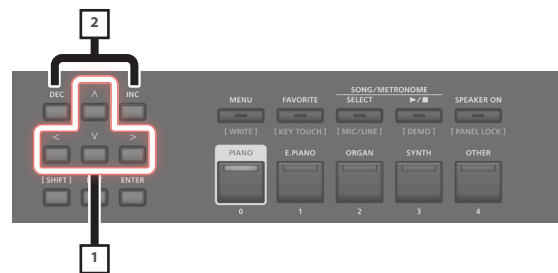
Cuando especifica el punto de división, el grupo de teclas de cada zona se dividirá a la izquierda y la derecha del punto de división y adoptará los valores que se muestran en la tabla.

RECUERDE

- Puede cambiar el punto de división ajustándolo en incrementos de semitonos, manteniendo pulsado el botón [SPLIT] y pulsando los botones [DEC] [INC].
- Puede configurar libremente los grupos de teclas que desee para cada zona. Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).



Cambiar el tono de una ZONA



1. En la pantalla Scene, use los botones del cursor para seleccionar la zona cuyo tono desea cambiar.



2. Use los botones [DEC] [INC] para seleccionar un tono.

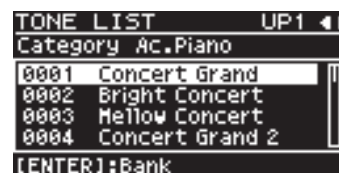
Puede usar los botones [SHIFT] + [<] [>] para seleccionar el banco de tonos.

RECUERDE

Cuando el cursor se encuentra en el tono, puede pulsar el botón [ENTER] para acceder a una lista de tonos.

Después de seleccionar un tono, pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla Scene.

Botón	Operación
Botón [ENTER]	Cambiar entre la pantalla de banco y la de categoría
Botones de cursor [^] [v]	Seleccionar tonos
Botones de cursor [<] [>]	Seleccionar banco (categorías)



Ajuste del nivel de volumen para zonas individuales

Puede usar los mandos LEVEL [LOWER], [UPPER2] y [UPPER1] para ajustar el volumen de cada zona.

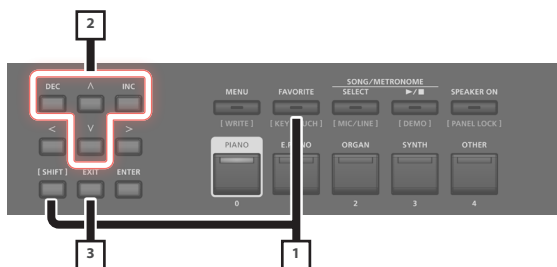


RECUERDE

Use el mando [VOLUME] cuando ajuste el nivel de volumen general (p. 4).

Cambio de la sensibilidad de las teclas

Puede realizar ajustes avanzados en la sensibilidad utilizada para las teclas.



1. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [FAVORITE].

Aparece la pantalla de configuración de sensibilidad del teclado.

2. Use los botones [Δ] [∇] del cursor para seleccionar un parámetro y use los botones [DEC] [INC] para cambiar su valor.

3. Pulse [EXIT] para volver a la pantalla anterior.

RECUERDE

La configuración de la sensibilidad de las teclas se puede guardar individualmente para cada escena. Para guardar el ajuste, consulte "Guardar una escena (Write)" (p. 20).

Parámetro	Valor	Explicación
Source	SCENE	Están habilitadas las configuraciones de sensibilidad de las teclas especificadas por la escena.
	SYS	Están habilitadas las configuraciones de sensibilidad de las teclas especificadas por el sistema. RECUERDE Si desea que la sensibilidad de las teclas sea la misma para varias escenas, configure la fuente en "SYS". Puede acceder a la configuración de la sensibilidad de teclas compartidas desde [MENU] → [SYSTEM] → [KEY TOUCH]. Si desea guardar la configuración, lleve a cabo la operación de escritura del sistema ("Almacenamiento de ajustes del sistema (system write)" (p. 24)). Si ha seleccionado una escena cuya fuente está configurada en "SYS", puede pulsar el botón [KEY TOUCH] para acceder a la pantalla de configuración de la sensibilidad de las teclas de SYSTEM.
Velo Crv (curva de velocidad)	SPR LIGHT	Una configuración aún más ligera que LIGHT.
	LIGHT	Esto configura el teclado con una sensibilidad ligera. Puede lograr un fortísimo (ff) con un ataque menos contundente de lo habitual, por lo que el teclado resulta más sensible. Esta configuración facilita tocar el teclado, incluso para niños.
	MEDIUM	Establece el teclado en una sensibilidad estándar. Puede tocar de forma más natural. Es la opción más cercana a tocar un piano acústico.
	HEAVY	Configura el teclado con una sensibilidad pesada. Debe atacar el teclado con más fuerza de lo habitual para tocar fortísimo (ff), por lo que el tacto del teclado resulta menos sensible. La digitación dinámica agrega aún más sentimiento a lo que toca.
	SPR HEAVY	Una configuración incluso menos sensible que HEAVY.
Velo Offset (compensación de velocidad)	-10→9	Esta configuración proporciona un ajuste aún más preciso de la sensibilidad de las teclas que el disponible solo con la configuración de la curva de velocidad. Esto le permite lograr una configuración más precisa para la curva de velocidad, al especificar un valor intermedio entre la configuración de la sensibilidad de las teclas. La sensibilidad se vuelve más pesada a medida que aumenta el valor. Cuando este parámetro se establece en un valor que supera el límite superior o inferior, el ajuste de la curva de velocidad (uno de los cinco valores posibles) se cambia automáticamente para adaptarse al valor que ha especificado.
Velocidad	REAL	Los niveles de volumen y la forma en que se reproducen los sonidos cambian en respuesta a la velocidad.
	1-127	El valor de velocidad fija que especifique aquí determinará el volumen y la forma en que se produce el sonido, independientemente de la fuerza con la que toque su teclado.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

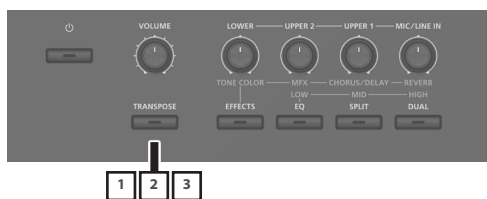
Parámetro	Valor	Explicación
Velo Dly Sens (sensibilidad de retardo de velocidad)	-63→+63	Establece el intervalo desde el momento en que se toca la tecla hasta que se produce el sonido. A medida que disminuye el valor, el tiempo del sonido se retrasa más cuando se aplica más fuerza al tocar las teclas. A medida que aumenta el valor, el tiempo del sonido se retrasa más cuando se aplica menos fuerza al tocar las teclas.
Velo Keyfollow (sensibilidad de velocidad por teclas)	-63→+63	Esta configuración cambia la sensibilidad táctil de acuerdo con el grupo de teclas que se está utilizando. A medida que aumenta el valor, la sensibilidad se vuelve más pesada en los registros superiores y más ligera en las teclas inferiores.
KeyOff Pos (posición de interrupción de tecla)	STANDARD	La interrupción de la nota se producirá a la profundidad de un piano convencional.
	DEEP	La interrupción de la nota se producirá en una posición más profunda. Esta opción es adecuada para sonidos de piano eléctrico.

Transposición de tono del teclado (TRANPOSE)

Puede transponer interpretaciones sin cambiar las teclas que está tocando. Esta característica se llama "transposición".

Se trata de una función práctica cuando desea hacer coincidir el tono de la ejecución del teclado con el tono de un vocalista, o realizar una interpretación usando la partitura para trompetas u otros instrumentos transpuestos.

Puede ajustar la configuración de transposición en pasos de semitono en un intervalo de -5-0-+6 respecto a C4. La transposición se ha configurado de fábrica como "0".



1. Mantenga pulsado el botón [TRANPOSE] durante varios segundos.

Aparece la pantalla de transposición y se muestra el valor actual de la configuración.



2. Mantenga pulsado el botón [TRANPOSE] y pulse una tecla.

Si pulsa la tecla C4 (C central), la transposición se definirá en "0".

Por ejemplo, para que "E" suene al tocar "C" en el teclado, mantenga pulsado el botón [TRANPOSE] y pulse la tecla E4. El grado de transposición será entonces de "+4".

Cuando suelte el botón [TRANPOSE], volverá a aparecer la pantalla anterior.

Una vez definido el valor de la transposición, la función de transposición se activa y el botón [TRANPOSE] se ilumina.

RECUERDE

- También puede cambiar de transposición manteniendo pulsado el botón [SHIFT] y usando los botones [DEC] [INC].
- Si mantiene pulsado el botón [TRANPOSE] y pulsa F#4 o una tecla superior, la cantidad de transposición se establece en [+6].
- Si mantiene pulsado el botón [TRANPOSE] y pulsa G3 o una tecla inferior, la cantidad de transposición se establece en [-5].

3. Para desactivar la transposición, pulse el botón [TRANPOSE] para que su indicador se apague.

La próxima vez que pulse el botón [TRANPOSE], el sonido se transpondrá en una cantidad correspondiente al valor aquí establecido.

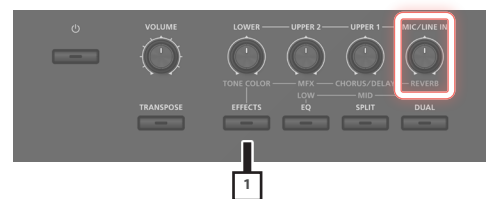
NOTA

- Si la cantidad de transposición es 0, el botón [TRANPOSE] no se activará aunque lo pulse.
- Al apagar la unidad, la cantidad de transposición vuelve a 0.

Adición de reverberación al sonido (REVERB)

El RD-08 puede aplicar un efecto de reverberación a las notas que toca en el teclado.

Esta función añade una agradable reverberación a su interpretación, para que suene casi como si estuviera tocando en una sala de conciertos.



1. Pulse el botón [EFFECTS] y luego gire el mando [MIC/LINE IN] (REVERB).

La profundidad del efecto de reverberación cambia.

Puede ajustar la profundidad de reverberación en un rango de 0 a 127.

RECUERDE

Puede seleccionar el tipo de reverberación en la pantalla MENU → "SYSTEM EFFECTS" → página "Sys Reverb".

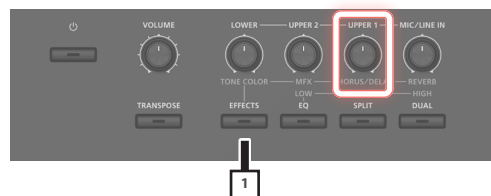
NOTA

En [MENU] → [SCENE EDIT] → [ZONE EDIT] → página "INTERNAL", si el valor "Rev Send" (envío de reverberación) está configurado en "0", no se aplica ningún efecto de reverberación. Además, dependiendo de la configuración de la escena, puede haber casos en los que girar el mando no aplique ningún efecto. Para obtener más información, consulte "Realización de ajustes detallados para tonos" (p. 20).

Adición de amplitud al sonido (CHORUS/DELAY)

Puede aplicar un efecto de coro y retardo a las notas que toca en el teclado.

La aplicación del efecto de coro y retardo añade una mayor dimensión al sonido, con más grosor y amplitud.



1. Pulse el botón [EFFECTS] y luego gire el mando [UPPER1] (CHORUS/DELAY).

La profundidad del efecto de coro/retardo cambia.

Puede ajustar la profundidad de coro/retardo en un rango de 0 a 127.

RECUERDE

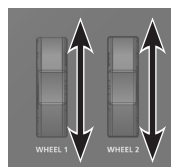
Puede seleccionar el tipo de coro/retardo en la pantalla MENU → "SYSTEM EFFECTS" → página "Sys Chorus".

NOTA

En [MENU] → [SCENE EDIT] → [ZONE EDIT] → página "INTERNAL", si el valor "Cho Send" (envío de coro) está configurado en "0", no se aplica ningún efecto de coro/retardo. Además, dependiendo de la configuración de la escena, puede haber casos en los que girar el mando no aplique ningún efecto. Para obtener más información, consulte "Realización de ajustes detallados para tonos" (p. 20).

Modificación del sonido en tiempo real (WHEEL1/2)

Al girar la rueda 1 o 2 mientras toca el teclado, puede modificar el sonido en tiempo real. De forma predeterminada, la rueda 1 aplica un efecto de cambio de tono y la rueda 2 aplica un efecto de modulación (vibrato).

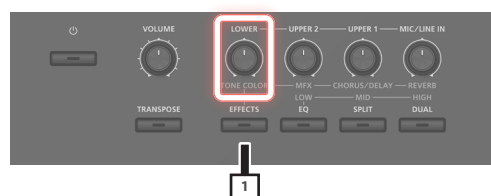


Puede cambiar cuando quiera los efectos que aplican las ruedas 1 y 2.

Para obtener más información, consulte "Asignación de la función de cada controlador" (p. 19).

Ajuste del carácter del sonido (TONE COLOR)

Al girar el mando [TONE COLOR] se modificará un aspecto del sonido, como su carácter o imagen acústica.



1. Pulse el botón [EFFECTS] y luego gire el mando [LOWER] (TONE COLOR).

Se aplicará el efecto asignado al mando.

Puede asignar uno u otro de los siguientes efectos al mando [TONE COLOR].

Parámetro	Explicación
Ancho de estéreo	Si el sonido se emite en estéreo, al girar el mando hacia la izquierda se transforma gradualmente la salida de audio en mono, y al girar el mando hacia la derecha se transforma en estéreo. Dependiendo de su situación de interpretación, el sonido mono podría ser una opción más buena para la audiencia.
Ecuación	Esto le permite ajustar el ecualizador usando un solo mando. Al girar el mando hacia la izquierda, aumenta la región de frecuencia media, y al girar el mando hacia la derecha, aumenta las regiones de alta frecuencia y baja frecuencia. Ajustar este efecto apropiadamente para su situación de interpretación puede hacer que el sonido se pueda escuchar mejor.

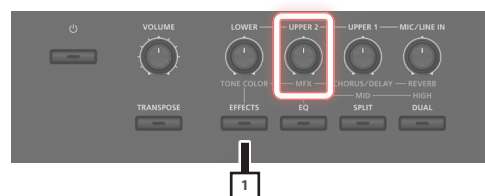
RECUERDE

La asignación de color de tono se especifica en [MENU] → [SCENE EDIT] → [ZONE SOUND] → TONE COLOR. Si desea conservar los ajustes, guarde la escena (p. 20).

Aplicación de múltiples efectos al sonido (MFX)

Además del coro (p. 15) y la reverberación (p. 14), el RD-08 le permite aplicar un "multiefecto". El multiefecto le permite elegir entre una variedad de tipos de efectos que incluyen distorsión y rotación.

La configuración de fábrica asigna un efecto apropiado para cada tono.



1. Pulse el botón [EFFECTS] y luego gire el mando [UPPER2] (MFX) para ajustar el efecto.

Se aplicará el multiefecto especificado para el tono seleccionado.

RECUERDE

El efecto se aplica a la configuración de MFX de la zona seleccionada. El valor que cambia cuando gira el mando se especifica previamente según el tipo. En el caso de algunos tipos de efectos, puede ser difícil notarlos.

Si la configuración MFX del tono se establece en "Thru", no se aplica ningún efecto.

La configuración de MFX también se puede especificar para escenas individuales. Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

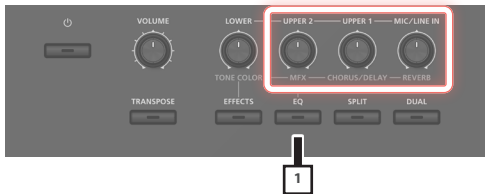
Ajuste de los niveles de cada gama de frecuencias (EQUALIZER)

El RD-08 está equipado con un ecualizador.

Puede usar el mando EQ [LOW], el mando [MID] y el mando [HIGH] para ajustar el nivel de cada rango de frecuencia.

NOTA

La ecualización se aplica a la salida de sonido general de los conectores OUTPUT.



1. Pulse el botón [EQ].

El botón está encendido y las funciones del mando cambian de la siguiente manera.

- Mando [UPPER2] → Mando EQ [LOW]
- Mando [UPPER1] → Mando EQ [MID]
- Mando [MIC/LINE IN] → Mando EQ [HIGH]

2. Gire los mandos para ajustar los niveles de cada gama.

Si gira los mandos EQUALIZER [LOW], [MID] o [HIGH] hacia la izquierda, disminuirá el nivel del rango correspondiente; girando los mandos hacia la derecha aumentará el nivel.

RECUERDE

En MENU → SYSTEM EFFECTS → Master EQ puede realizar configuraciones detalladas de ecualización.

NOTA

- Los sonidos pueden resultar distorsionados con el ajuste de determinados mandos. Si sucediera esto, ajuste la ganancia de entrada en la pantalla "Master EQ".
- Los ajustes de ecualización se conservan incluso si cambia de escena, pero se pierden si apaga la unidad. Si desea guardar la configuración de ecualización, ejecute "Almacenamiento de efectos del sistema (Write)" (p. 20).

Desactivación de los botones (bloqueo del panel)

La función de bloqueo del panel le permite deshabilitar temporalmente los botones para que la configuración no se cambie accidentalmente, por ejemplo, mientras está en el escenario.



1. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [SPEAKER ON].

El panel se bloqueará y aparecerá la pantalla que se muestra a continuación.



Si de nuevo mantiene pulsado el botón [SHIFT] y pulsa el botón [SPEAKER ON], el bloqueo del panel se cancela.

RECUERDE

Puede utilizar los mandos y las ruedas incluso cuando el panel está bloqueado.

Uso de funciones prácticas durante las actuaciones

Registro de sonidos utilizados con frecuencia (escenas) en botones (FAVORITE)

La función de “favoritos” le permite registrar los sonidos (escenas) que utiliza con frecuencia para poder recuperarlos con un solo botón.

La función de favoritos registra el número de la escena.



RECUERDE

- Con los favoritos 0–4 como conjunto, puede registrar un total de cinco conjuntos en los bancos Favorite.
- Use los cinco botones [0]–[4] para recuperar o registrar escenas.

NOTA

Si va a editar una escena, guarde primero esa escena antes de registrarla como favorita.

Registro de un favorito

1. Seleccione la escena que desee registrar.
2. Pulse el botón [FAVORITE] para que se ilumine el indicador.
3. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse un botón [0]–[4] para seleccionar el banco donde va a registrar la escena.
4. Mantenga pulsado el botón [FAVORITE] para que los botones [0]–[4] parpadeen.
5. Mientras mantiene pulsado el botón [FAVORITE], pulse el botón [0]–[4] en el que desea registrar la escena seleccionada.

La escena seleccionada en ese momento queda registrada en ese botón.

Recuperación de un favorito

1. Pulse el botón [FAVORITE] para que se ilumine el indicador.
Los botones [0]–[4] pasan a ser los botones de selección de favoritos.
2. Pulse un botón [0]–[4] para seleccionar un favorito.
Si pulsa un botón en el que aún no se ha registrado ningún favorito, la pantalla mostrará el mensaje “Unregistered!”.

Cambio del banco de favoritos

1. Pulse el botón [FAVORITE] para que se ilumine el indicador.
El botón ([0]–[4]) correspondiente al banco seleccionado en ese momento parpadea.
2. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse un botón [0]–[4] para seleccionar un banco.

Visualización de la lista de favoritos

1. Pulse el botón [FAVORITE] para que se ilumine el indicador.
2. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [ENTER].
La función de favorito se activa y se muestra una lista de escenas registradas como favoritas.

RECUERDE

Use los botones [^] [v] del cursor para cambiar de escena y use los botones [<] [>] para cambiar de banco. También puede usar los botones [0]–[4] para cambiar de escena.

3. Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla anterior.

Eliminación de un favorito

1. Pulse el botón [FAVORITE] para que se ilumine el indicador.
2. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [ENTER].
La función de favorito se activa y se muestra una lista de escenas registradas como favoritas.
3. Use los botones [^] [v] para seleccionar el favorito que desea eliminar.
4. Mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [EXIT].
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
5. Para llevar a cabo la operación, utilice los botones del cursor [>] para seleccionar “OK” y luego pulse el botón [ENTER].
Cuando la eliminación haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje “Delete”.
6. Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla anterior.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

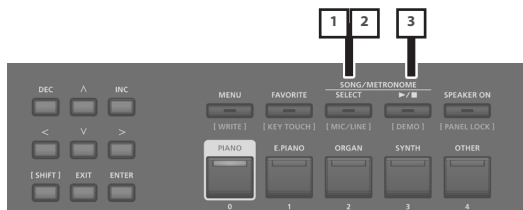
Español

Português

Nederlands

Uso del metrónomo

El RD-08 incorpora numerosos patrones de metrónomo.



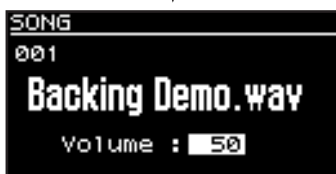
1. Pulse el botón [SELECT] para que se ilumine el indicador.

Aparece la pantalla SONG/METRONOME.



2. Si aparece la pantalla SONG, pulse el botón [SELECT] una vez más para cambiar a la pantalla METRONOME.

Cada vez que pulse el botón [SELECT], alternará entre la pantalla SONG y la pantalla METRONOME.



3. Pulse el botón [▶/■] para que se ilumine.

El metrónomo empezará a sonar.

Cuando pulsa el botón [▶/■] una vez más para apagar su luz, el metrónomo se detiene.

RECUERDE

Si pulsa el botón [SELECT] para pasar a la pantalla SONG mientras se reproduce un metrónomo, este se detendrá.

Cambio de tempo del metrónomo

1. En la pantalla METRONOME, pulse el botón del cursor para mover el cursor a la indicación de tempo en la línea superior de la pantalla.



2. Use los botones [DEC] [INC] para cambiar el tempo.

El metrónomo se reproduce al tempo seleccionado.

Cambio del patrón del metrónomo

Puede seleccionar la forma en que se reproduce un metrónomo (el patrón) para que coincida con una variedad de géneros musicales diferentes.

1. En la pantalla METRONOME, use los botones del cursor para mover el cursor hasta el número de ritmo mostrado en la pantalla.



2. Use los botones [DEC] [INC] para cambiar los patrones.

El patrón de metrónomo cambiará.

3. Para detener el metrónomo, pulse el botón [▶/■] y su indicador se apagará.

Reproducción de canciones

Puede copiar un archivo de audio (MP3 o WAV) del ordenador a una memoria USB y tocar con el RD-08 mientras se reproduce ese archivo de audio.

1. Formatee la memoria USB en el RD-08.

“Formateo de una memoria USB (FORMAT USB MEMORY)” (p. 24)

RECUERDE

- Puede usar una memoria USB de venta en comercios. No obstante, no se garantiza el funcionamiento de todas las memorias del mercado.
- Se recomienda utilizar caracteres alfanuméricos de un solo byte para el nombre de archivo. Si se usan caracteres de doble byte, el nombre de archivo no se mostrará correctamente en la pantalla.

2. Copie el archivo de audio en la carpeta “SONG LIST”.

Archivos de audio que se pueden reproducir

MP3	
Formato	MPEG-1 Audio Layer 3
Frecuencia de muestreo	48 kHz
Tasa de bits	32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps, VBR (tasa de bits variable)

WAV	
Frecuencia de muestreo	48 kHz
Profundidad de bits	16/24 bits

* Tanto para MP3 como WAV, la única frecuencia de muestreo admitida es 48 kHz. Si la frecuencia de muestreo de su archivo no es 48 kHz, use el software de su ordenador para convertirla a 48 kHz previamente.

3. Conecte la memoria USB al puerto USB FOR UPDATE del RD-08.

4. Pulse el botón [SELECT] para que se ilumine el indicador.

Aparece la pantalla SONG/METRONOME.

5. Pulse el botón [SELECT] para acceder a la pantalla SONG.

Cada vez que pulse el botón [SELECT], alternará entre la pantalla SONG y la pantalla METRONOME.

6. Mueva el cursor al número de canción y use los botones [DEC] [INC] para seleccionar una canción.

7. Para reproducir la canción, pulse el botón [▶/■] para que se ilumine.

Cuando pulsa el botón [▶/■] para apagar su luz, la canción deja de reproducirse.

RECUERDE

Mueva el cursor hasta "Volume" y use los botones [DEC] [INC] para ajustar el volumen de la canción.

Si desea guardar el ajuste del volumen, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write) (p. 24).

Asignación de la función de cada controlador

Puede cambiar los parámetros controlados por las ruedas WHEEL 1/2 y los pedales FC1/FC2.

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].

3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "ASSIGN" y luego pulse el botón [ENTER].

4. Use los botones [<] [>] del cursor para seleccionar el controlador cuya asignación desea editar.

5. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar un parámetro y use los botones [DEC] [INC] para cambiar su valor.

Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

6. Si desea guardar el ajuste, lleve a cabo la operación de escritura del sistema (System Write).

"Almacenamiento de ajustes del sistema (system write)" (p. 24)

RECUERDE

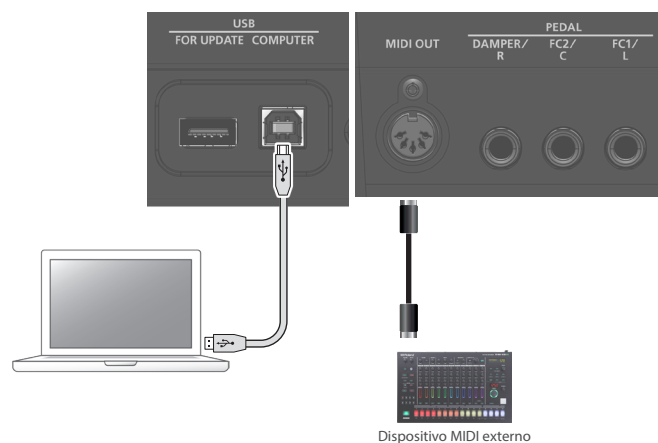
Los ajustes de estos controladores se pueden especificar y memorizar individualmente para cada escena. Esto resulta muy práctico si desea cambiar la asignación de los controladores para cada sonido (escena). En los parámetros de edición de escena, cambie la fuente de cada controlador de sistema a escena. Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

¿Qué es MIDI?

MIDI (interfaz digital de instrumentos musicales) es una especificación estándar que permite el intercambio de datos musicales entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores. Al usar un cable MIDI para conectar dispositivos que tienen conectores MIDI, puede crear un conjunto en el que un solo teclado MIDI puede tocar múltiples instrumentos o cambiar su configuración automáticamente a medida que avanza la canción.

Conector MIDI OUT

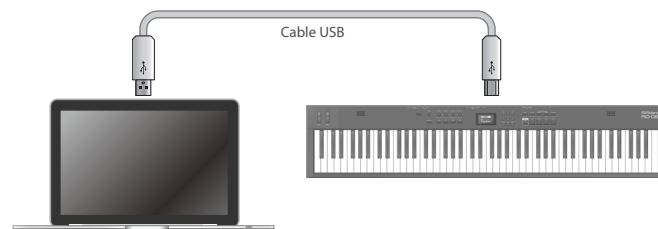
Los mensajes MIDI se transmiten desde estos conectores a dispositivos MIDI externos. Los conectores MIDI OUT del RD-08 se utilizan para enviar los datos de rendimiento de la sección del controlador.



Conexión con un ordenador (puerto USB COMPUTER)

Es posible transferir datos MIDI entre un ordenador y el RD-08 a través del puerto USB COMPUTER de la unidad.

* Para obtener información detallada sobre los requisitos y los sistemas operativos compatibles, consulte el sitio web de Roland.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Realización de ajustes detallados para tonos

El RD-08 tiene dos tipos de edición relacionada con el sonido.

Edición de escena

Permite editar los parámetros de una escena. Estos parámetros incluyen el ajuste de activación/desactivación y el ajuste de nivel de cada zona, así como ajustes de efectos para cada escena.

Edición de efectos del sistema

Aquí puede editar los ajustes de los efectos que se aplican al sonido de salida general (efectos del sistema).

Los efectos del sistema proporcionan coro/retardo, reverberación, ecualizador y compresor.

NOTA

- Los ajustes editados desaparecerán a menos que los guarde (función de escritura). Si desea conservar los ajustes, guárdelos como se indica a continuación.
- Una escena que se está editando se indica mediante un símbolo de edición (*) junto al número de escena.

Edición de una escena

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SCENE EDIT" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar el elemento que desea editar y pulse el botón [ENTER].
4. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar un parámetro y use los botones [DEC] [INC] para editar el valor.

Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

RECUERDE

Si hay varias páginas dentro de un elemento, se muestran los símbolos "◀" "▶" en la esquina superior derecha de la pantalla. Use los botones [<] [>] del cursor para desplazarse entre páginas.

Guardar una escena (Write)

5. Para guardar los cambios, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU].

RECUERDE

Si edita la escena, aparece un símbolo "*" junto a "SCENE".

6. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SCENE" y luego pulse el botón [ENTER].
Aparece una pantalla en la que puede seleccionar la escena del destino de almacenamiento.
7. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar la escena del destino de almacenamiento y luego pulse el botón [ENTER].
Aparece la pantalla de introducción de nombre de escena.
8. Use los botones [<] [>] del cursor para mover el cursor y use los botones [DEC] [INC] para cambiar el carácter.

9. Cuando haya terminado de editar el nombre, pulse el botón [ENTER].

Aparece la pantalla de confirmación SCENE WRITE.

NOTA

Al guardarla, la escena del destino de almacenamiento seleccionado se sobrescribe y se pierden los datos anteriores.

10. Use los botones [>] del cursor para seleccionar "WRITE" y luego pulse el botón [ENTER].

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

NOTA

Los cambios en la escena que esté editando se perderán si apaga la unidad o si selecciona otra escena. Si desea conservar sus ajustes, guarde la escena.

Edición de efectos del sistema

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SYSTEM EFFECTS" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones del cursor [<] [>] para seleccionar el efecto que desea editar, use los botones del cursor [^] [v] para seleccionar un parámetro y use los botones [DEC] [INC] para editar el valor.

Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

Almacenamiento de efectos del sistema (Write)

4. Para guardar los cambios, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU].

RECUERDE

Si edita la configuración del sistema, aparece un símbolo "*" junto a "SYSTEM".

5. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
Aparece la pantalla de confirmación SYSTEM WRITE.
6. Use los botones [>] del cursor para seleccionar "WRITE" y luego pulse el botón [ENTER].

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

Funciones prácticas (UTILITY)

Aquí puede hacer una copia de seguridad de los datos del RD-08 en una memoria USB o restaurar los datos de una memoria USB en el RD-08. También puede usar las funciones "UTILITY" para restablecer los valores predeterminados de fábrica del RD-08 o formatear una memoria USB.

UTILITY	Explicación
BACKUP	Hace una copia de seguridad de los datos del usuario en una memoria USB.
RESTORE	Restaura los datos de copia de seguridad de una memoria USB en el RD-08.
IMPORT TONE	Importa en el RD-08 tonos guardados en una memoria USB.
FACTORY RESET	Restablece los ajustes del RD-08 a su estado de configuración de fábrica.
FORMAT USB MEMORY	Inicializa una memoria USB.

Realización de una copia de seguridad de los datos en una memoria USB (BACKUP)

Aquí se explica cómo realizar una copia de seguridad de los datos de usuario en una memoria USB.

Datos que se incluyen en la copia de seguridad

- Todos los datos de la escena
- Favoritos
- Ajustes del sistema (incluidos los efectos del sistema)

NOTA

No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestre el mensaje "Executing...".

- 1. Pulse el botón [MENU].**
- 2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].**
- 3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "BACKUP" y luego pulse el botón [ENTER].**
Aparece la pantalla BACKUP NAME.
- 4. Use los botones [<] [>] del cursor para mover el cursor y use los botones [DEC] [INC] para seleccionar los caracteres.**
- 5. Cuando haya especificado el nombre de archivo, pulse el botón [ENTER].**
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
- 6. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].**
Cuando la copia de seguridad haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje "Completed!".
Si ya existe un archivo con el mismo nombre, aparece una pantalla de confirmación (Overwrite?) preguntando si desea sobrescribir el archivo existente.

Restauración de los datos de una copia de seguridad (RESTORE)

Aquí se explica cómo importar en el RD-08 los datos de usuario de los que se hizo una copia de seguridad en una memoria USB. Esta operación se denomina "restauración".

NOTA

- Cuando se ejecuta la operación de restauración se sobrescriben todos los datos de usuario. Si el RD-08 contiene datos importantes, asígneles un nombre distinto y haga una copia de seguridad de ellos en una memoria USB antes de proceder con la restauración.
- No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestre el mensaje "Executing...".

- 1. Pulse el botón [MENU].**
- 2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].**
- 3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "RESTORE" y luego pulse el botón [ENTER].**
- 4. Use los botones [^] [v] para seleccionar el archivo que desea restaurar.**
- 5. Pulse el botón [ENTER].**
Aparece un mensaje de confirmación.
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
- 6. Para ejecutar la operación, pulse el botón [ENTER].**
Cuando la operación de restauración haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje "Completed. Turn off power".
- 7. Apague el RD-08 y vuelva a encenderlo.**

Adición de los sonidos (IMPORT TONE)

Puede importar en el RD-08 (como tonos añadidos) tonos que descargue o que haya exportado desde otra unidad.

* Aquí se explica cómo importar tonos de usuario. Si desea importar o instalar un paquete de sonidos, consulte "Sound Pack Install Manual" (en formato PDF).

Guardar tonos en una memoria USB

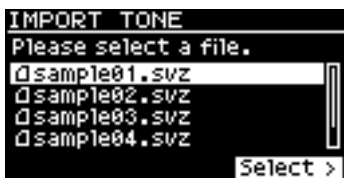
* Si está utilizando la memoria USB por primera vez, debe formatearla con el RD-08.

"Formateo de una memoria USB (FORMAT USB MEMORY)" (p. 24)

1. Ya sea descargándolo o utilizando la función de exportación de otra unidad, obtenga un archivo SVZ con los tonos que desea importar y deposítelo en su ordenador.
2. Conecte la memoria USB a su ordenador.
3. Guarde el archivo SVZ en la carpeta ROLAND/SOUND de la memoria USB.
4. Desconecte la memoria USB del ordenador y conéctela al RD-08.

Importación de tonos en el RD-08

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "IMPORT TONE" y luego pulse el botón [ENTER].
4. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar el archivo que contiene los tonos que desea importar y luego pulse el botón de cursor [>].



Según el número de tonos que es posible importar, los tonos que importar se seleccionarán automáticamente (tendrán automáticamente una marca de verificación).

5. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar el tono que desea importar y, a continuación, use el botón [ENTER] para añadir una marca de verificación.

En vez del botón [ENTER], también puede usar los botones [INC] [DEC] para asignar marcas de verificación. Para seleccionar o anular la selección de todos los tonos, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse los botones [INC] [DEC].

Para seleccionar o anular la selección de un intervalo de tonos específico, pulse el botón [ENTER] al comienzo del intervalo y después, al final del intervalo, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [ENTER].

NOTA

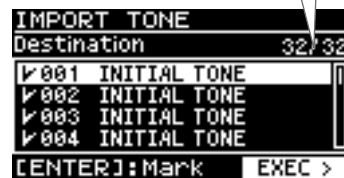
No es posible importar tonos de kit de percusión.

6. Pulse el botón [>] del cursor.
7. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar el tono de destino de la importación y, a continuación, pulse el botón [ENTER] para añadir una marca de verificación.

NOTA

- En los tonos empleados en escenas se muestra la marca "**".
- En los tonos recién importados se muestra la indicación "NEW".
- Tenga en cuenta que el tono de destino de la importación que seleccione se sobrescribirá.
- Si el destino de la importación tiene menos tonos que el origen, no se importarán todos los tonos seleccionados. El número de tonos se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.

Número de tonos en el destino/origen de la importación



- Si hay un tono llamado "INITIAL TONE", se selecciona automáticamente como tono de destino de la importación y se le añade automáticamente una marca de verificación. Si desea mantener ese tono, borre la marca de verificación.

8. Pulse el botón [>] del cursor. Aparece un mensaje de confirmación. Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].
9. Para llevar a cabo la operación, utilice el botón [>] del cursor para seleccionar "OK" y luego pulse el botón [ENTER].

Cuando se complete la importación, aparecerá el mensaje "Import Tone Completed!".

NOTA

No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestre el mensaje "Executing...".

Selección de un tono importado

1. En la pantalla Scene, use los botones del cursor para seleccionar la zona cuyo tono desea cambiar.

Mueva el cursor al nombre del tono.

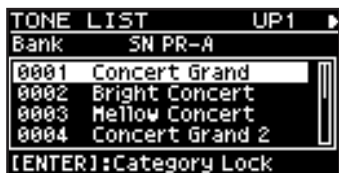
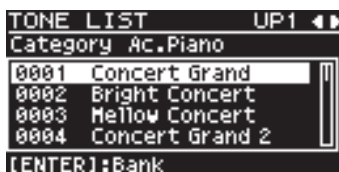


2. Pulse el botón [ENTER].

Aparece la lista de tonos.

3. Pulse el botón [ENTER] para mostrar la pantalla Bank.

Cada vez que pulsa el botón [ENTER] alterna entre la pantalla Category, que ordena los tonos por categoría, y la pantalla Bank, que los ordena por banco.



4. Use los botones [<] [>] del cursor para seleccionar el banco USER.

Aparece la lista de tonos importados.



5. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar un tono.

RECUERDE

- Después de seleccionar un tono, pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla Scene.
- Si desea guardar la configuración, lleve a cabo la operación Scene Write.

“Guardar una escena (Write)” (p. 20)

Restablecimiento de los ajustes de fábrica (FACTORY RESET)

Aquí se explica cómo se puede restablecer la configuración de fábrica de los ajustes que haya editado y guardado en el RD-08.

- * Cuando lleve a cabo esta operación se perderán todos los ajustes que haya modificado desde que compró el RD-08, incluidos los parámetros de sonido.
- * Si va a necesitar los ajustes actuales más tarde, asegúrese de usar la función de copia de seguridad (p. 21) para guardar los ajustes actuales antes de restablecer los ajustes de fábrica.

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar “UTILITY” y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar “FACTORY RESET” y luego pulse el botón [ENTER].

Si se importan o instalan paquetes de sonido

Aparece la pantalla de selección de elementos.



4. Use los botones del cursor [^] [v] para seleccionar el elemento que desea ejecutar y, a continuación, pulse el botón [ENTER] para añadir una marca en la casilla de verificación.

Al pulsar el botón [ENTER] una vez más, se borra la marca de verificación.

Elemento	Explicación
Reset User Data	Se inician la configuración y los datos aparte de las licencias de usuario y las expansiones de ondas. * Cuando ejecute esta operación, se borrarán todas las configuraciones que editó después de la compra, incluidos los parámetros de sonido. * Si quiere guardar los ajustes actuales, asegúrese de usar la función de copia de seguridad (p. 21) para guardar los ajustes actuales antes de restablecer los ajustes de fábrica.
Remove License	Inicializa la licencia del usuario. La inicialización de la licencia de usuario le permite importar o instalar un paquete de sonido que se descargó con una licencia de usuario diferente. * Cuando ejecuta esta operación, las expansiones de onda instaladas se eliminan. * Esta operación no elimina el EXZ001.

- * Para obtener más información sobre las licencias de usuario, consulte el “Sound Pack Install Manual” (en formato PDF).

5. Pulse el botón [>] del cursor.

Aparece un mensaje de confirmación.

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

6. Use los botones [>] del cursor para seleccionar “OK” y luego pulse el botón [ENTER].

7. Cuando la pantalla indique "Completed", apague la alimentación del RD-08 y vuelva a encenderlo.

Si no se importan ni instalan paquetes de sonido

Aparece un mensaje de confirmación.

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

4. Use los botones [>] del cursor para seleccionar "OK" y luego pulse el botón [ENTER].

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

5. Cuando la pantalla indique "Completed", apague la alimentación del RD-08 y vuelva a encenderlo.

Formateo de una memoria USB (FORMAT USB MEMORY)

NOTA

- Si la memoria USB contiene datos importantes, tenga en cuenta que esta operación borrará todos los datos de la memoria.
- No apague nunca la unidad ni extraiga la memoria USB mientras la pantalla muestre el mensaje "Executing...".

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "UTILITY" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "FORMAT USB MEMORY" y luego pulse el botón [ENTER].

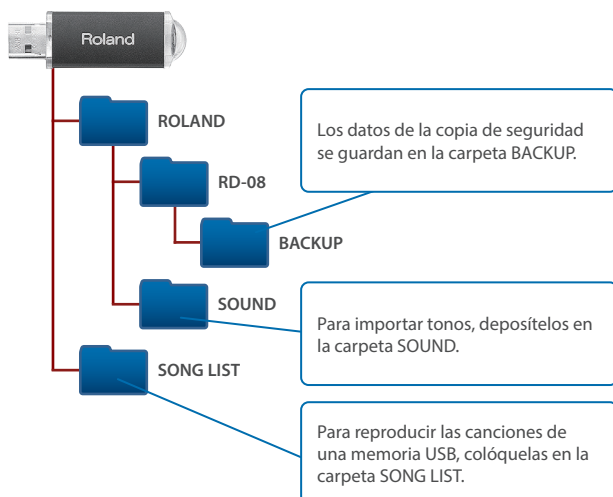
Aparece un mensaje de confirmación.

Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

4. Para llevar a cabo la operación, utilice los botones del cursor [←] [→] para seleccionar "OK" y luego pulse el botón [ENTER].

Cuando el formateo haya finalizado, la pantalla mostrará el mensaje "Completed!".

Estructura de carpetas de una memoria USB



Edición de ajustes del sistema (SYSTEM)

Aquí se explica cómo se editan los parámetros del sistema.

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
3. Utilice los botones [^] [v] para seleccionar el elemento que quiera editar y pulse el botón [ENTER].
4. Use los botones del cursor [^] [v] para seleccionar el parámetro que desea editar y use los botones [DEC] [INC] para editar el valor.

Para obtener más información, consulte el manual "Parameter Guide" (PDF).

Almacenamiento de ajustes del sistema (system write)

5. Para guardar los cambios, mantenga pulsado el botón [SHIFT] y pulse el botón [MENU].

RECUERDE

Si edita la configuración del sistema, aparece un símbolo "*" junto a "SYSTEM".

6. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "SYSTEM" y luego pulse el botón [ENTER].
Aparece la pantalla de confirmación SYSTEM WRITE.
7. Use los botones [>] del cursor para seleccionar "WRITE" y luego pulse el botón [ENTER].
Si decide cancelar la operación, pulse el botón [EXIT].

Visualización de la versión del programa (INFORMATION)

Aquí se explica cómo ver la versión de programa del sistema del RD-08.

1. Pulse el botón [MENU].
2. Use los botones [^] [v] del cursor para seleccionar "INFORMATION" y luego pulse el botón [ENTER].

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

ADVERTENCIA

Acerca de la función Auto Off

La unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para reproducir música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Si no desea que la unidad se apague automáticamente, desactive la función Auto Off (p. 3).



Utilice solo el soporte recomendado

Esta unidad solo se debe utilizar con el soporte recomendado por Roland.



No coloque la unidad en un lugar inestable

Cuando utilice la unidad con un soporte recomendado por Roland, el soporte deberá colocarse de forma que quede nivelado y estable. Si no va a utilizar ningún soporte, debe asegurarse igualmente de que el lugar donde coloca la unidad tiene una superficie nivelada capaz de aguantarla y evitar que se tambalee.



ADVERTENCIA

Precauciones referentes a la colocación de esta unidad sobre un soporte

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del usuario cuando vaya a colocar esta unidad en un soporte (p. 3).



Una colocación incorrecta puede dar lugar a cierta inestabilidad y provocar que la unidad se caiga o que el soporte vuelque, con el consiguiente riesgo de que se produzcan lesiones.

Utilice únicamente el adaptador de AC suministrado y la tensión correcta

Asegúrese de utilizar exclusivamente el adaptador de AC que se entrega con la unidad. Asimismo, asegúrese de que la tensión de la instalación eléctrica coincida con la tensión de entrada especificada en el adaptador de AC. Es posible que otros adaptadores de AC utilicen polaridades diferentes, o que estén diseñados para una tensión distinta, de modo que al utilizarlos podría causar daños, un funcionamiento incorrecto o descargas eléctricas.



Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado

Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. Del mismo modo, el cable de alimentación suministrado tampoco debe usarse con ningún otro dispositivo.



PRECAUCIÓN

Utilice únicamente los soportes especificados

Esta unidad está diseñada para ser utilizada junto con soportes específicos (KS-13, KS-11Z) fabricados por Roland. Si se utiliza con otros soportes distintos, la unidad podría caerse o volcar por falta de estabilidad, y provocar lesiones.



Evalúe todas las cuestiones de seguridad antes de utilizar los soportes

Aunque se sigan las precauciones indicadas en el Manual del usuario, determinados tipos de manipulación pueden hacer que el producto se caiga del soporte, o que este vuelque. Tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad antes de utilizar este producto.



NOTAS IMPORTANTES

Alimentación

- Coloque el adaptador de AC de modo que el lado con texto quede hacia abajo.

Colocación

- No deje ningún objeto encima del teclado. Esto podría provocar fallos de funcionamiento, por ejemplo, que las teclas dejen de sonar.
- En función del material y la temperatura de la superficie donde se va a colocar la unidad, los tacos de goma podrían manchar o estropear la superficie.

Cuidado del teclado

- No escriba sobre el teclado con un bolígrafo u objeto similar, ni le aplique ningún sello o marca al instrumento. La tinta podría filtrarse por las líneas de la superficie y ser imposible de eliminar.
- No coloque adhesivos en el teclado. Es posible que los adhesivos que llevan pegamento fuerte no se puedan retirar; este tipo de pegamento puede decolorar la superficie.
- Para eliminar la suciedad persistente, compre y utilice un producto específico para limpiar teclados que no contenga agentes abrasivos. Empiece limpiándolo con suavidad. Si no consigue eliminar la suciedad, límpielo aplicando una presión cada vez mayor y procurando no rayar las teclas.

Reparaciones y datos almacenados

- Si la unidad necesitara alguna reparación, antes de enviarla asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos que tenga almacenados en ella; o quizá prefiera anotar la información que pueda necesitar. Aunque procuraremos por todos los medios conservar los datos almacenados en la unidad cuando realicemos las reparaciones oportunas, hay casos en los que la restauración de los datos podría resultar imposible, por ejemplo cuando la sección de la memoria está físicamente dañada. Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pueda perder.

Precauciones adicionales

- Los datos almacenados en la unidad pueden perderse como resultado de un fallo del equipo o de un funcionamiento incorrecto. Para evitar la pérdida irrecuperable de datos, asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos almacenados en la unidad o de anotar la información que necesita.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pueda perder.
- No golpee nunca la pantalla ni aplique una presión excesiva sobre ella.
- El sonido de las teclas y las vibraciones producidas al tocar un instrumento pueden transmitirse de manera insospechada a través de suelos o paredes. Procure no molestar a los demás.
- No utilice cables de conexión con resistencias integradas.

Utilización de memorias externas

- Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando utilice dispositivos de memoria externos. Asegúrese también de tener en cuenta todas las precauciones que le entregaron con el dispositivo de memoria externo.
 - No extraiga el dispositivo mientras hay un proceso de lectura o escritura en curso.
 - Para prevenir los posibles daños que puede causar la electricidad estática, descargue toda la electricidad estática de su cuerpo antes de manipular el dispositivo.

Derechos de propiedad intelectual

- La ley prohíbe realizar grabaciones de audio, grabaciones de video, copias o revisión del trabajo protegido por derechos de autor de un tercero (trabajo musical, de video, difusión, actuación en directo u otro tipo de trabajos), ya sea parcialmente o en su totalidad; también está prohibida la distribución, venta, alquiler, representación o difusión de ese trabajo sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor.
- No utilice este producto con fines que puedan infringir los derechos de autor propiedad de terceros. Roland declina toda responsabilidad por cualquier infracción de los derechos de autor de terceros derivada del uso que se haga de este producto.
- Roland Corporation se reserva los derechos de autor del contenido de este producto (datos de forma de onda del sonido, datos de estilo, patrones de acompañamiento, datos de frase, bucles de audio y datos de imagen).
- Los compradores de este producto tienen autorización para utilizar dicho contenido (excepto los datos de las canciones, por ejemplo las canciones de prueba) para crear, interpretar, grabar y distribuir obras musicales originales.
- Los compradores de este producto NO tienen autorización para extraer dicho contenido, ya sea en formato original o modificado, con el objetivo de distribuir soportes grabados de ese contenido o ponerlo a disposición de otras personas a través de una red informática.
- ASIO es una marca comercial y software de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Este producto contiene la plataforma de software integrada eParts de eSOL Co., Ltd. eParts es una marca comercial de eSOL Co., Ltd. en Japón.
- Este producto usa el Código Fuente de µT-Kernel bajo la licencia T-License 2.0 concedida por T-Engine Forum (www.tron.org).
- Este producto incluye software de licencia de código abierto de terceros. Copyright © 2009-2018 Arm Limited. Todos los derechos reservados. Con licencia de Apache License, Version 2.0 (la "Licencia"); Puede obtener una copia de la licencia en <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>
- Copyright © 2018 STMicroelectronics. Todos los derechos reservados. Este componente de software tiene la licencia de ST bajo la licencia BSD de 3 cláusulas, la "Licencia"; Puede obtener una copia de la licencia en <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>
- Roland es una marca comercial registrada o marca comercial de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Todos los nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

 **Roland**